

LECTURA DE LA DECLARACIÓN SUMARIAL DE LA TESTIGO NAFIA NOUREDINNE (CONT.)

Fecha de la declaración : 23-05-2007

Orden en la sesión : 13

- o *En cursiva azul, las preguntas del Ministerio Fiscal y los abogados.*
- o En normal negro, las respuestas.
- o Los comentarios del juez, comienzan por **GB**
- o **En rojo**, lo que no se entiende bien y es de libre transcripción.
- o **NOTA del Transcriptor (n. t.)**

Nomenclatura de las partes que intervienen en el interrogatorio:

MF SÁNCHEZ Ministerio Fiscal - Olga Emma Sánchez Gómez
GB Presidente del Tribunal – Gómez Bermúdez
S Secretario Judicial

Lectura de la Declaración Sumarial de Nafia Nouredinne (continuación).

00:00:00

GB: Bien, pues cuando lo tenga disponible, proceda.

MF SÁNCHEZ: Con la venia, señor, el Fiscal, interesa se continúe la lectura por el folio 31 de ese, de esa Comisión Rogatoria que va a pie de folio. En lo que se refiere a la estructura del Grupo Islámico Combatiente Marroquí, de ahí hasta el folio 34, y luego pasar al folio 38 que es el encuentro con Bin Laden en la organización de Al-Quaeda. Gracias.

GB: Gracias. Señor Secretario, cuando pueda.

S: Con la venia del Tribunal. Folio 31 que corresponde a la declaración del testigo número 128 Nafia Nouredinne.

S: La estructuración del Grupo Islámico Combatiente Marroquí: Esta estructuración se basaba en la designación de un dirigente, un lugarteniente, el Consejo Administrativo, el Consejo Ejecutivo y demás consejos.

S: El líder, debido a su avanzada edad, se ha nombrado Altair Bentisi, como jefe del Grupo Islámico Combatiente Marroquí.

S: Lugarteniente Mohamed el Kerboussi, alias Abu Hissa.

S: El Consejo de Administración: Presidente: Altair Bentissi. Miembros: Mohamed el Kerboussi, alias Abu Hissa, Karim Autag Salem, Younes Chakouri, Mouhibulag Abdulaziz el Besari, además de mi persona, el declarante como quinto miembro.

S: Las Comisiones: Dentro del grupo se han creado los siguientes Consejos: El Consejo Militar. Presidente: Breine Chatiri Greimujitilad. Vicepresidente: Chad el Hussein Mustafa. Miembros: Mustafa El Aouchi, alias Yeousui el Francés. Yeimis el Haine Hasan; Gauar el Guari Haladir; Goucher Galmahi Haid.

S: El Consejo Religioso: Fui asignado como Presidente de este Consejo. Vicepresidente: Ahmed el Boujali "Abu Qutada". Los miembros: El Hussein el Haski, alias Gaber; Mohamed Aloud Gabour; Abdul Rahim, el Belga; Souffianne Abu Ahmed el Shankiti.

S: Consejo de Seguridad: Presidente: Abdelkader Hakimi, alias Ibrahim, el Mehdi el Hassiki el Madani; Vicepresidente: Karim Autag Salem. Miembros: Abdelkader Hakimi Ibrahim, Mehdi el Hassiki el Zadani.

S: Consejo de Información: Presidente: Karim Autag Salem. Vicepresidente: Mohamed Alouan Gabouit. Miembros: Abu Yahya, el Marroquí.

S: Respuesta: En efecto se ha procedido a elegir a Altair Bentisi, alias Yussef, el Peregrino, como jefe del Grupo Islámico Combatiente Marroquí con el pronunciamiento de la siguiente fórmula. Te elegimos como emir a nosotros con el fin de llevar a la práctica la Guerra Santa en nombre de Alá. Presenciaron el acto de la elección Altair Bentisi como Presidente, Mohamed el Kerboussi, Abu Hissa, Karim Autag, Salem, Younnis Chakoudi, Mouhibulag, Abdulaziz el Besari, Marouan, Hussein el Hassiki Jaber, Mohamed Alouan Gabouit, Saad el Hussein Mustafá, Abdulá Chahid Yasser, Abdelkader Hakimi Ibrahim, Ahmed el Boujali, Abu Qutada, Abu Yahya, viene de Casablanca, Abu Yahya, viene de Fez, Younnis Selalani, Hazan Bouchair, Karmahe Said, Anouar el Gabiri Galaibi, Ben Elzek Chafik, Souffiane, el Mehdi el Haski, Tarani Zalaklin, Abu Beket, Abu Daud, además del referente en el caso. Después de la estructuración del grupo hubo una reunión del Consejo de Administración para hablar de los futuros proyectos del grupo tanto en suelo afgano como marroquí.

S: Referente al suelo marroquí: Respecto al país, planteó Abdelaziz el Saidi, alias Abu Maroun la crítica situación que atraviesa Marruecos debido a la política inadecuada practicada por el Estado y propuso al Consejo Administrativo someter el proceso de la

00:05:01

captación de los nuevos miembros, dentro de Marruecos a niveles muy exigentes, con la necesaria aprobación por parte del Altair Bentisi, alias Yusuf el Peregrino, de cada miembro nuevo, anterior a su incorporación en el grupo. A la luz de estas manifestaciones y sugerencias propuestas por Abdelaziz el Sari, el Consejo ha previsto la necesidad de creación en territorio marroquí de un grupo formado por los siguientes siete miembros: El Hussein el Haski, Gaber, Abdelaziz Din el Zein, alias Chafik, Saad el Hussein Mustafá, Abdelkader Hakimi Ibrahim, Mohamed Alouan Gabouit, Abdulaziz el Saidi Marouan, Altair Bentisi, Yousef el Peregrino. Estos dos últimos tendrían la...

MF SÁNCHEZ: Ahora pasemos al folio 38, señor.

S: Folio 38. A raíz del encuentro de alguno de los miembros del grupo de...

MF SÁNCHEZ: No, no, perdón, "el encuentro con Bin Laden..."

S: Sí. Perdón, sí. A mitad del folio: El encuentro con Bin Laden, líder de la organización de Al Qaeda. A principios de agosto de 2001, hubo una entrevista con Osama Bin Laden y Ayman Al Zawahiri, Wahiri, asistió a este encuentro además de mí Altair Bentisi, Karim Autag, Younes Chakoudi, Mohamed el Kerbussi, Abdelaziz el Saidi, alias Abu Merouan. Durante este encuentro que forma parte de la presentación del Grupo Islámico Combatiente Marroquí tomé la palabra para pronunciar un resumen sobre el grupo y sus principios: Medios y objetivos. Y al final del encuentro le pedí a Osama Bin Laden poner a disposición de nuestro grupo los medios materiales y militares que dispone la organización de Al Qaeda. En respuesta a esta petición, dio Bin Laden instrucciones para poder utilizar por parte del Grupo Combatiente Marroquí los campamentos pertenecientes a la organización de Al Qaeda para los entrenamientos paramilitares y nos pidió ponernos en contacto con Mohamed Atej, alias Abujad el Egipcio para esa finalidad. Por su lado, Abdelaziz el Saidi, ha pronunciado un discurso en presencia de Bin Laden, donde destacó la catastrófica situación de la sociedad marroquí, consecuencia de la política opresiva del régimen marroquí. En respuesta a estas intervenciones replicó Osama Bin Laden asegurando que el objetivo de la organización de Al Qaeda consiste en la lucha contra toda clase de dominación estadounidense, así como la unificación de todas las organizaciones islamistas que abanderan la Guerra Santa bajo una sola dirección y señaló tres países como objetivos y bases de lanzamiento de esta guerra: Yemen, Jordania y Marruecos...

MF SÁNCHEZ: De ahí pasamos al folio 45. Las células del Grupo Islámico Combatiente Marroquí referente sólo a Europa, es decir, las de Francia, Bélgica, e Italia.

S: Sí. Las células del Grupo Islámico Combatiente Marroquí en Europa y Canadá.

S: Primero: La célula en Francia: Se forma de los miembros referidos a continuación: Mustafá el Bouchi, alias Yussef el francés, es el primer apellid..., miembro de la célula. Fue captado en 1998 por Karim Autag, en el campamento Kelder, donde recibió entrenamiento sobre el uso de armas ligeras y pesadas, explosivos e interpretación de mapas. Idriss el Francés, este último, en el tiempo en que estuvo estudiando en una escuela religiosa en Siria por Hussein el Haski, recibió entrenamiento paramilitar en Afganistán de cuatro meses, incluyendo el manejo de armamento y curso en electrónica. El Bachir Goumid, alias Abdulá el Francés, fue captado por Altair Bentisi; entró en Afganistán desde Turquía con un pasaporte falsificado yemení, se lo he entregado yo personalmente para este fin, que a su vez me fue entregado por Abdalahh el Salek, del Grupo Islámico Libio. Souffiane el Francés fue captado en 2000 por Altair Bentisi, recibió entrenamiento paramilitar de cuatro meses en el campamento Tarek Bin Ziak en Jallalabad, antes de regresar a Francia; tiene 30 años, de complexión fuerte, alto, claro de tez, lleva barba, tiene la nacionalidad francesa. Mourad el Francés captado por Idriss el Francés; intentó ir varias veces a Afganistán, sin éxito; tiene 29 años, estatura media, de complexión fuerte, tez clara, pelos y ojos de color negro, casado con una ciudadana francesa convertida al Islam. Tiene con ella dos hijos, reside en París.

S: Segundo: La célula en Bélgica: El jefe de esta célula es Abdelkader Hakimi, siendo los miembros: Abdalah, alias Yihaff; recibió entrenamiento militar en el campamento Farouk en Kandahar, de unos 27 años, viene de la ciudad de Agadir, de complexión y estatura media,

00:10:31

moreno de tez, pelo negro, lleva gafas graduadas. Khaled Bouloudo, alias Selman, de unos 27 años; viene de la ciudad de Agadir, y trabaja en una compañía ubicada entre la frontera de Holanda y Bélgica y recibía entrenamientos paramilitares en el campamento del Grupo Islámico Combatiente Marroquí en Dorwenta, antes de su regreso a Bélgica en julio del año 2000. Ahmed Ermoubi, alias Omeid hermano de Moussa Alzemoidi, detenido en la Base de Guantánamo; fue a Afganistán donde recibió entrenamiento paramilitar en los campamentos de Farouk y Tarek Bin Ziak, y clases de índole religioso en la residencia del Grupo Combatiente Islámico Marroquí en Jallalabad antes de regresar a Bélgica. Ha intentado varias veces volver sin éxito a Afganistán después de los acontecimientos del 11 de septiembre. Naufel, de unos 28 años, actualmente vive en Bélgica; fue detenido con anterioridad en abril de 2002 en Irán, cuando intentaba entrar en Afganistán desde este país. Abderrahim, de unos 22 años, dispone de la nacionalidad belga; fue captado por el Hussein el Haski en abril del 2002 en Siria; le encomendé con anterioridad un viaje a Malasia para entregar un pasaporte virgen a Abdelkader Hakimi.

MF SÁNCHEZ: Gracias. Y de ahí a la página 53 en la primera de las respuestas, donde dice "ratifico mis declaraciones anteriores".

S: Respuesta página 67.188. Respuesta: Ratifico todas mis declaraciones anteriores y el objetivo de la creación del Grupo Islámico Combatiente Marroquí en Afganistán, con las personas referidas con anterioridad. Es para el enfrentamiento directo en territorio marroquí con las autoridades marroquíes y la proclamación de la revolución islámica. Estos son nuestros planos y en base de ellos fue estructurado el grupo.

MF SÁNCHEZ: Nada más. Nada más, muchas gracias.